

Инструкция по эксплуатации

Масляный обогреватель Scarlett SC-1159

Цены на товар на сайте:

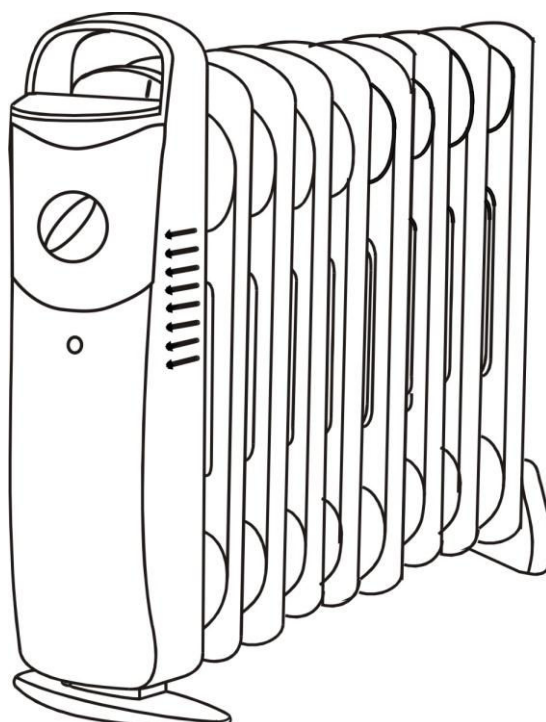
http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/obogrevateli/maslyanye_obogrevateli/scarlett/sc-1159_9_sek._/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/obogrevateli/maslyanye_obogrevateli/scarlett/sc-1159_9_sek._/#tab-Responses

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	OIL HEATER.....	3
RUS	МАСЛЯНЫЙ РАДИАТОР	3
CZ	OLEJOVÝ RADIÁTOR	4
BG	МАСЛЕН РАДИАТОР	4
UA	МАСЛЯНИЙ РАДІАТОР	6
SCG	УЉНИ РАДИЈАТОР	6
EST	ÕLIRADIATOR	7
LV	EĻĻAS RADIATORS	8
LT	ALIJENIAI RADIATORIAI	8
H	OLAJOS FŰTŐTEST	9
KZ	МАЙЛЫ РАДИАТОРЫ.....	9



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Fins
2. Integrated handle
3. Thermostat
4. Indicator light
5. Bases

CZ POPIS

1. Ohřívací články radiátoru
2. Integrovaná rukojeť
3. Regulátor teploty
4. Světelný ukazatel provozu
5. Základna

UA ОПИС

1. Нагрівальні секції радіатора
2. Умонтована ручка
3. Терморегулятор
4. Світловий індикатор роботи
5. Підставки

EST KIRJELDUS

1. Radiaatori ribid
2. Külgeehitatud käepide
3. Termoregulaator
4. Töötamise märgutuli
5. Alus

LT APRAŠYMAS

1. Šildančios radiatoriaus sekcijos
2. Įmontuota rankena
3. Termoreguliatorius
4. Šviesos darbo indikatorius
5. Pagrindas

KZ СИПАТТАМА

1. Радиатордың жылытқыш секциялары
2. Қоса салынған тұтқа
3. Термореттегіш
4. Жұмыстың жарықты индикаторы
5. Негіз

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Нагревательные секции радиатора
2. Встроенная ручка
3. Терморегулятор
4. Световой индикатор работы
5. Основания

BG ОПИСАНИЕ

1. Нагревателни секции на радиатора
2. Встроена дръжка
3. Терморегулятор
4. Светещ индикатор на работа
5. Основа

SCG ОПИС

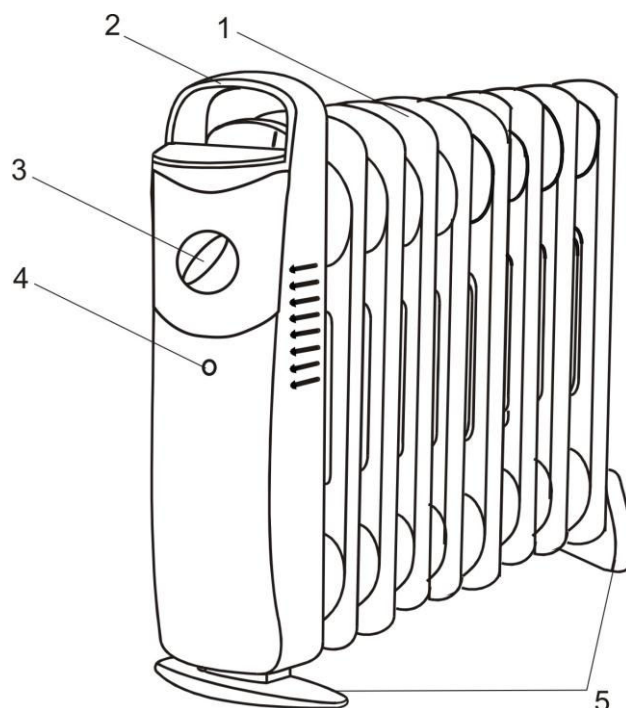
1. Грејне секције радијатора
2. Уграђена дршка
3. Терморегулатор
4. Светлосни индикатор рада
5. Основа

LV APRAKSTS

1. Sildošās radiatora sekcijas
2. Iebūvētais rokturis
3. Temperatūras regulators
4. Darba gaismas indikators
5. Pamatne

H LEÍRÁS

1. A fűtőtest melegítő részlegei
2. Beépített fogantyú
3. Hőszabályzó
4. Működési jelzőlámpa
5. Alapzat



~ 220-240V / 50 Hz Класс защиты I	1000 W 1000 Вт (1кВт)	9 fins/ 9 секций	5.5 / 6.3 kg	mm 440 130 420
--------------------------------------	--------------------------	---------------------	--------------	---

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all the instruction manual before use and save it for future references.
- Before first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds with the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Use the appliance only for its intended use.
- Do not use outdoors or in damp area.
- Do not immerse the appliance and the cord in water or other liquids.
- Do not use the appliance in immediate proximity to a bath, a shower or a swimming pool.
- Never pull the cord while disconnecting from the power outlet; instead, grasp the plug only and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch sharp edges and hot surfaces.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Do not operate the appliance with damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the appliance; take it to a service center for examination, repair or mechanical adjustment.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave appliance unattended while operating.
- The appliance must be used only in the upright position.
- Unit surface temperature of the appliance is high, thus do not touch it, except the handle.
- Operating unit should be far away from the flammable or easy bulging under high temperature objects.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

CAUTION:

- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- Do not cover the appliance when in use.
- The heater is filled with a certain quantity of special oil. Any maintenance that requires opening of the oil tank may be performed only by the manufacturer or its authorized service center that should repair the appliance in case of oil leakage.
- It is necessary to follow the instructions concerning used oil utilization.

ASSEMBLING

- Holding the heater in vertical position first put it on the back base tight until the base is fixed between the sections and then fix the control panel tight on the front base.
- Never use the heater without the bases installed.
- Place heater normally and make sure that it is inconvertible.

USING THE APPLIANCE

- Set thermostat to minimal position and plug in the appliance.

THERMOSTAT

- Set thermostat to maximum position.
- When the temperature rises to satisfying level, slowly turn the thermostat counterclockwise until the indicator lights is out, and the room temperature thus can keep constant.
- If you want to change the room temperature, you can make another regulation: turn the thermostat clockwise to arise the temperature and counterclockwise to lower it.
- When the temperature is below than thermostat set value, heating element will switch on and indicator will light.

NOTES:

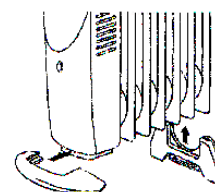
- The room must be properly sealed, if not, using of oil heater will not make good result because of heat leakage.
- After use, turn the thermostat to minimum position and unplug the appliance from power supply.

CLEAN AND CARE

- The oil heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of fins. As this may result the radiating efficient.
- Unplug from the power supply and allow the appliance to cool down.
- Wipe out with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Do not scrap the surfaces of fins with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.

STORAGE

- Switch off and unplug the appliance. Ensure the oil heater is completely cool.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Reel on the power cord.
- Keep the appliance in a dry cool place.



RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

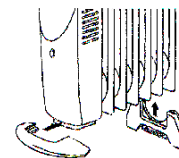
- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- Не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости.
- Не использовать устройство в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- При отключении прибора от сети питания держите рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Масляный радиатор предназначен для работы только в вертикальном положении.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь во время работы к нагретой поверхности прибора, используйте ручку.
- Не ставьте масляный радиатор в непосредственной близости от электрических розеток, рядом с легковоспламеняющимися или деформирующимися под воздействием температуры предметами и веществами.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте масляный радиатор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрева обогреватель не накрывать.
- Данный обогреватель заполнен определенным количеством специального масла. Ремонт, требующий вскрытия контейнера с маслом, может проводиться только изготовителем или его уполномоченным по сервисному обслуживанию, который должен отремонтировать прибор в случае утечки масла.
- Необходимо следовать инструкциям по утилизации масла вышедшего из эксплуатации нагревателя.

СБОРКА

- Удерживая радиатор вертикально, плотно насадите его сначала на заднее основание так, чтобы оно зафиксировалось между секциями, после чего надежно закрепите панель управления на переднем основании.
- Не используйте прибор без установленного основания.
- Поставьте радиатор в нормальное положение и убедитесь, что он устойчив!



РАБОТА

- Установите терморегулятор в минимальное положение и подключите прибор к электросети.

ТЕРОМОРЕГУЛЯТОР

- Установите терморегулятор в максимальное положение.
- Когда воздух в помещении достаточно нагреется, медленно поверните терморегулятор против часовой стрелки до тех пор, пока не погаснет световой индикатор. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в комнате температуру.
- Для изменения температуры: поверните терморегулятор против часовой стрелки - для ее снижения, а по часовой стрелке - для повышения.
- Когда температура опустится ниже заданной, автоматически включится нагревательный элемент и загорится световой индикатор.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание утечки тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.
- После окончания использования установите термостат в минимальное положение и отключите радиатор от электросети.

ОЧИСТКА И УХОД

- Регулярно очищайте радиатор, поскольку накапливающаяся между пластинами грязь снижает эффективность его работы.
- Перед очисткой отключите радиатор от электросети и дайте ему остыть.
- Протрите радиатор снаружи влажной мягкой тканью. Не используйте органические растворители, агрессивные химические или абразивные вещества.
- Не пользуйтесь при очистке острыми предметами, чтобы не повредить защитное покрытие.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Смотайте шнур питания.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

ČZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace s přístrojem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku nebo zranění uživatele.
- Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Přístroj není určen pro průmyslové účely.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách a chraňte jej před vlhkem.
- Neponořujte přístroj ani napájecí kabel do vody nebo do jiných tekutin.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netahejte za kabel.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky v případě, že přístroj nepoužíváte.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl, dostal se do vody nebo byl poškozen jakýmkoliv jiným způsobem. Pro zamezení úrazu elektrickým proudem Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na servisní středisko.
- Buďte opatrní, když používáte přístroj v blízkosti dětí.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Olejový radiátor je určen pro provoz výhradně ve vertikální poloze.
- Pro zamezení popálenin nesáhejte na ohřátou plochu přístroje za provozu, používejte rukojeť.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a látek anebo vedle předmětů, které se snadno deformují působením teploty.

UPOZORNĚNÍ:

- Pro zamezení přetížení napájecí sítě nezapojte olejový radiátor současně s jinými výkonnými elektrickými přístroji do též elektrické sítě.
- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj.
- Tento ohřívač je plněn speciálním olejem. Opravy spojené s otevřením nádoby na olej smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní služba, která musí opravit přístroj v případě úniku oleje.
- Postupujte podle návodu na likvidaci oleje v přístroji, který byl vyřazen z provozu.

MONTÁŽ

- Držte radiátor vertikálně a těsně nastrčte jej do základny tak, aby se ustálil mezi články, po čemž pevně upevněte ovládací panel na základně.
- Nepoužívejte přístroj bez základny.
- Dejte radiátor do normální polohy a překontrolujte, zda pevně stojí!

PROVOZ

- Nastavte regulátor teploty do minimální polohy, zapojte přístroj do elektrické sítě.

REGULÁTOR TEPLOTY

- Nastavte regulátor teploty do maximální polohy.
- Když se vzduch v místnosti dost ohřeje, pomalu otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček dokud nezhasnou integrované světelné kontrolky. Přístroj automaticky zachová v místnosti ustálenou teplotu.
- Pro změnu teploty: otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček - pro její snížení, a ve směru hodinových ručiček – pro její zvýšení.
- Když teplota klesne níže než nastavená, topné těleso se automaticky zapne a rozsvítí se příslušná světelná kontrolka (pokud nastavíte maximální výkon, rozsvítí se obě světelné kontrolky).

UPOZORNĚNÍ:

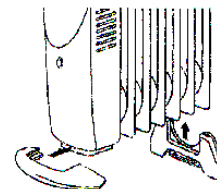
- Pro zamezení unikání tepla zavřete místnost, jinak se nevyhřeje.
- Po ukončení provozu nastavte termostat do minimální polohy a odpojte radiátor od elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelně čistěte radiátor, protože špína, která zůstává mezi deskami, snižuje účinnost jeho provozu.
- Před čištěním odpojte radiátor od elektrické sítě a nechte jej, aby vychladl.
- Otřete radiátor zvenku vlhkým jemným hadrem. Nepoužívejte organická rozpouštědla, útočné chemikálie anebo brusné prostředky.
- Nepoužívejte na čištění ostré předměty, abyste nepoškodili ochranný obal.

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním překontrolujte, zda je přístroj odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Smotejte napájecí kabel.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.



BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

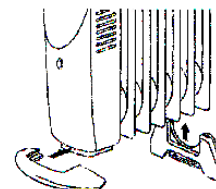
- Внимателно прочетете Ръководството за експлоатация преди да използвате уреда с цел предотвратяване на повреди. Неправилна експлоатация може да доведе до неизправности в работата на уреда или да причини здравословни и материални щети.
- Преди да използвате изделието за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън или в условия на повишена влажност.
- Не потапяйте уреда или кабела му във вода или други течности.
- Не използвайте уреда непосредствено близо до банята, душа или плувния басейн.
- Когато изключвате уреда от контакт, не дърпайте кабела, а изтеглете с ръка щепсела.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате.
- Не ползвайте уреда с повреден кабел или щепсел, а също така, ако е имало въздействие на течности, ако уредът е паднал или е бил повреден по някакъв друг начин. С цел предотвратяване на токов удар не разглобявайте и не ремонтирайте уреда самостоятелно, ако е необходимо, обърнете се в специализиран сервизен център.
- Внимавайте, когато използвате уреда близо до деца.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Масленият радиатор е предназначен за работа само във вертикално положение.
- За да не се опарите, не докосвайте до загрети повърхности на уреда, използвайте дръжката.
- Не слагайте масления радиатор близо до леснозапалими предмети, а също така до неща, които бързо се деформират под въздействие на високи температури.

ВНИМАНИЕ:

- С цел избягване на натоварване в електрическа мрежа, не експлоатирайте масления радиатор едновременно с други уреди, които харчат много ток.
- С нищо не покривайте работещия уред.
- Този маслен радиатор е напълнен с определено количество специално масло. Ремонтът, който изисква отваряне на резервоара с маслото, може да се осъществява само от производителя или неговото упълномощено лице от сервизен център, което трябва да ремонтира уреда в случай изтичане на маслото.
- Необходимо е да следвате инструкциите при предаване на вторични суровини на маслото, когато нагревателят ще излезе извън експлоатация.
- С нищо не покривайте работещия уред.

СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА

- Като придържате радиатора вертикално, сложете го първо върху задната основа така, че тя да се фиксира между секциите, след което добре закрепете панелата на управление върху предната основа.
- Не използвайте уреда без установена основа.
- Поставете радиатора в нормално положение и проверете, той да е устойчив!



ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

- Нагласете терморегулатора в минимално положение "0", включете уреда в контакт.

ТЕРМОРЕГУЛАТОР

- Поставете терморегулатора в максимално положение.
- Когато въздухът в помещението ще се затопли достатъчно, завъртете бавно терморегулатора срещу часовниковата стрелка, докато не изгаснат светещите индикатори. Уредът автоматически ще поддържа установената в стаята температура.
- За промяна на температура завъртете регулатора срещу посока на часовниковата стрелка – когато искате да я намалите, а по посока на часовниковата стрелка – за повишаването ѝ.
- Когато температурата ще падне по-ниско от установената, нагревателният елемент автоматически ще се включи и ще светне съответният светещ индикатор.

ВНИМАНИЕ:

- С цел на запазване на максимална топлина в помещението, дръжте го затворено, иначе то няма да може да се затопли добре.
- След като сте приключили експлоатация на уреда, поставете термостатът в минимално положение и изключете радиатора от контакт.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Редовно почиствайте радиатора, защото прах, който попада между пластините, намалява ефективността на работата на уреда.
- Преди да почиствате уреда, първо го изключете от контакт и нека той да изстине.
- Избършете външните повърхности на радиатора с меко парцалче. Не ползвайте органични разреждатели, агресивни химични вещества и драскащи миялни препарати.
- За почистване на уреда не използвайте остри предмети, за да не повредите предпазващо покритие.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда, проверете, той да е изключен от контакт и да е изстинал напълно.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.

- Смотайте кабела.
- Схраниявайте уреда на сухо прохладно място.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам під час використання. Неправильне поводження може привести до поломки виробу, матеріальних страт чи завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями чи в умовах підвищеної вологості.
- Не занурюйте прилад чи шнур живлення у воду чи інші рідини.
- Не використовувати пристрій у безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну.
- При вимиканні приладу з електромережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок чи гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад з мережі, якщо він не використовується.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення чи вилкою, а також після впливу рідин, падіння чи будь-яких інших ушкоджень. Щоб запобігти враження електричним струмом, не намагайтеся самостійно розбирати чи ремонтувати прилад, при необхідності звертайтеся до сервісного центру.
- Будьте особливо уважні, якщо біля працюючого приладу знаходяться діти.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Масляний радіатор призначений для роботи тільки у вертикальному стані.
- Щоб запобігти опіків, не торкайтеся під час роботи нагрітої поверхні приладу, беріться ручку.
- Не ставте масляний радіатор біля легкозаймистих предметів і речовин чи тих, які деформуються під впливом підвищеної температури.

УВАГА:

- Щоб запобігти перевантаження електромережі, не підключайте масляний радіатор одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електромережі.
- Нічим не накривайте прилад під час роботи.
- Цей обігрівач заповнений певною кількістю спеціального масла. Ремонт, при якому необхідно відкрити контейнер з маслом, може виконуватися лише виробником або його уповноваженим із сервісного обслуговування, який повинен відремонтувати прилад у разі витоку масла.
- Необхідно дотримуватися інструкцій з утилізації масла нагрівача, що вийшов з експлуатації.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

ЗБОРКА

- Утримуючи радіатор вертикально, щільно насадіть його спочатку на задню підставку так, щоб вона зафіксувалася між секціями, після чого надійно закріпіть панель керування на передній підставці.
- Не використовуйте прилад без встановленої підставки.
- Поставте радіатор у нормальне положення та переконайтеся, що він стійкий!

ВИКОРИСТАННЯ

- Установіть у мінімальну позицію, ввімкніть прилад до електромережі.

ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

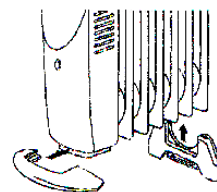
- Установіть терморегулятор у максимальну позицію.
- Коли повітря у приміщенні достатньо нагріється, повільно поверніть терморегулятор проти годинникової стрілки, поки не згаснуть світлові індикатори. Прилад буде автоматично підтримувати у кімнаті встановлену температуру.
- Для зміни температури: поверніть терморегулятор проти годинникової стрілки - для зниження, та по годинниковій стрілці – для підвищення.
- Коли температура опуститься нижче заданої, автоматично ввімкнеться нагрівальний елемент і засвітиться світловий індикатор.

УВАГА:

- Щоб запобігти витоку тепла, приміщення слід тримати зачиненим, інакше воно не прогріється.
- Наприкінці використання установіть термостат у мінімальну позицію і вимкніть радіатор з електромережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Регулярно очищайте радіатор, оскільки бруд, який набирається між пластинами, зменшує ефективність роботи приладу.
- Обов'язково вимикайте прилад з електромережі перед очищенням і давайте йому остигнути.
- Протріть теплоventилятор зовні м'якою вологою тканиною. Не застосовуйте розчинників, абразивних засобів та агресивних хімічних речовин.
- Не використовуйте при очищенні гострі предмети, щоб не ушкодити захисне покриття.



ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад вимкнений з електромережі і цілком остигнув.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСТНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте ово Упутство пре експлоатације уређаја да избегнете његово кварење у време искориштавања. Неправилна употреба може да доведе до кварења производа, да нанесе материјалну штету и да оштети здравље корисника.
- Пре првог укључења проверите да ли техничке карактеристике уређаја, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу.
- Не користити напољу или у условима повећане влажности.
- Не стављајте уређај или прикључни кабл у воду или друге течности.
- Не користити уређај у непосредној близини каде, туша или базена.
- Приликом искључења уређаја из мреже напајања држите се за утикач, не вуците за прикључни кабл.
- Пазите да кабл не дотакне оштрих углова и врућих површина.
- Увек искључујте уређај из мреже, кад га користите.
- Не користите уређај са оштећеним каблом или утикачем, а такође ако су на њега деловале течности, ако је он пао или био оштећен на неки други начин. Да избегнете оштећење електричном струјом, не покушавајте да самостално демонтирате и поправите уређај, у случају потребе обратите се у сервиски центар.
- Будите опрезни кад користите уређај око деце.
- Не остављајте укључен уређај без контроле.
- Радијатор мора да ради само у вертикалном положају.
- Да избегнете опекотина, не дирајте загрејану површину уређаја у време његовог рада, користите дршку.
- Не стављајте радијатор поред лако запаљивих предмета и материја или истих који се деформирају под утицајем температуре.

НАПОМЕНА:

- Да не преоптеретите мрежу напајања, не укључите радијатор и друге моћне електричне уређаје истовремено у исту мрежу.
- Никако не прекривајте уређај у време његовог рада.
- Ова грејалица је напуњена одређеном количином специјалног уља. Поправка, која захтева отварање контејнера са уљем, може да буде остварена искључиво од стране произвођача или њихових овлашћених особа, које морају да поправе уређај у случају цурења уља.
- Уље из покварене грејалице се мора одстрањивати према одговарајућим упутствима.

СБОРКА

- Држите радијатор вертикално, чврсто га надените прво на задњу основу, да би се она фиксирала између секција, онда сигурно причврстите управљачки панел на предњој основи.
- Не користите уређај без инсталиране основе.
- Поставите радијатор у обични положај и убедите се да је он стабилан!

РАД

- Окрените терморегулатор у минимални положај, укључите уређај у мрежу напајања.

ТЕРОМОРЕГУЛАТОР

- Окрените терморегулатор у максимални положај.
- Кад се ваздух у просторији довољно загрејао, полако окрените терморегулатор у смеру супротном казаљки на сату док се не угасе светлосни индикатори. Уређај ће да аутоматски одржава у просторији добијену температуру.
- Да промените температуру: окрените терморегулатор у смеру против казаљке на сату – за снижење температуре, и у смеру казаљке – за повећање температуре.
- Кад се температура спусти ниже од задатог нивоа, аутоматски ће да се укључи грејни елемент, упалиће се одговарајући светлосни индикатор.

НАПОМЕНА:

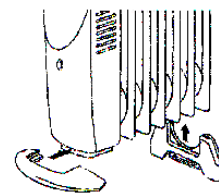
- Да избегнете губљење топлоте, затворите просторију или ваздух у њој ће да остане хладан.
- По завршетку коришћења окрените термостат у минимални положај и искључите радијатор из електричне мреже.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Регуларно чистите радијатор јер прљавштине које се скупљају између његових плоча смањују ефикасност његовог рада.
- Пре чишћења искључите радијатор из мреже напајања и сачекајте док се он охлади.
- Обришите површину радијатора меканом влажном тканином. Не користите за чишћење раствараче, агресивна хемијска или абразивна средства.
- Не користите за чишћење оштре предмете, да не оштетите заштитно покриће.

ЧУВАЊЕ

- Пре чувања убедите се да је уређај искључен из мреже напајања и да се потпуно охладио.



- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Смотајте прикључни кабл.
- Чувајте уређај у прохладном сувом месту.

EST KASUTAMISJUHE **OHUTUSNÕUANDED**

- Enne õliradiaatori kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Väär kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka radiaatori kasutaja tervise kahjustamist.
- Enne radiaatori esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas või kõrge niiskuse tingimustes.
- Ärge asetage seadet või toitejuhet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge kasutage seadmet vanni, duši või ujula läheduses.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtimest tõmmates vaid alati hoidke kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtme või pistikuga, samuti mahakukkunud või muul moel vigastada saanud seadet. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge püüdke antud seadet iseseisvalt avada ja remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge spetsiaalse teeninduskeskuse poole.
- Olge ettevaatlik seadme kasutamisel laste läheduses.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Õliradiaator on mõeldud töötamiseks ainult vertikaalses asendis.
- Põletuste vältimiseks ärge puudutage seadme kuumi pindu selle töötamise ajal, kasutage käepidet.
- Ärge paigutage õliradiaatorit kergesti süttivate või kuumuse mõjul deformeeruvate esemete või ainete lähedusse.

TÄHELEPANU!

- Vooluvõrgu ülekoormamise vältimiseks ärge kasutage samas vooluringis üheaegselt teisi kõrge voolutarbimusega seadmeid.
- Ärge katke töötavat seadet.
- Käesolev kütteseade on täitnud spetsiaalse õli määratud kogusega. Remont, mis nõuab õlikonteineri avamist, võib olla teostatud ainult valmistajaga või tema volitatud isikuga hoolduses, kes peab seadmet parandama õlikao juhul.
- Tuleb järgida juhiseid eksploatatsioonist väljunud kuumuti õli kasutamiseks.

KOKKUPANEK

- Hoides radiaatorit vertikaalses asendis, paigutage see tihedalt tagumisele alusele nii, et see jääks kinni ribide vahele, kinnitage juhtpaneel kindlalt esialusele.
- Ärge kasutage seadet ilma paigaldatud aluseta.
- Asetage radiaator normaalasendisse ja veenduge, et see on kindlas asendis!

KASUTAMINE

- Keerake termoregulaator minimaalsesse asendisse, ühendage seade vooluvõrku.

TERMOREGULAATOR

- Keerake termoregulaator maksimaalsesse asendisse.
- Kui õhk ruumis piisavalt soojeneb, pöörake aeglaselt termoregulaatorit vastupäeva kuni märgutuled kustuvad. Seade hoiab automaatselt saavutatud temperatuuri ruumis.
- Temperatuuri muutumine: temperatuuri kahandamiseks keerake termoregulaatorit vastupäeva, temperatuuri suurendamiseks – päripäeva.
- Kui temperatuur kahaneb alla määratud temperatuuri, kütteelement lülitub automaatselt sisse ja süttib vastav märgutuli.

TÄHELEPANU!

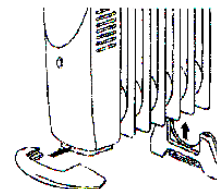
- Soojusekao vältimiseks hoidke ruumi üks kinnisena, vastasel juhul ei saa ruumi soojaks kütta.
- Peale kasutamist keerake termostaat – minimaalsesse asendisse ja eemaldage radiaator vooluvõrgust.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage radiaatorit regulaarselt, sest ribidele kogunev mustus madaldab seadme töötamise tõhusust.
- Enne puhastamist eemaldage radiaator vooluvõrgust ning laske sellel maha jahtuda.
- Puhastage radiaator väljastpoolt niiske pehme riidega. Ärge kasutage orgaanilisi lahusteid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Kaitsekatte vigastamise vältimiseks ärge kasutage puhastamiseks teravaid esemeid.

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult maha jahtunud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Kerige toitejuhe kokku.
- Hoidke seadet jahedas kuivas kohas.



LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu rašanās lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantojot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām, kā arī augsta mitruma apstākļos.
- Negremdējiet ierīci vai elektro vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Nelietot ierīci vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā.
- Atslēdzot ierīci no elektrotīkla turieties ar roku pie kontaktdakšas, nevis aiz elektrovada.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja tā netiek izmantota.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu vai kontaktdakšu, kā arī gadījumos, ja tas ir bijis pakļauts jebkāda šķidruma iedarbībai, nokritis vai bojāts citā veidā. Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena, nemēģiniet pastāvīgi izjaukt un remontēt ierīci, nepieciešamības gadījumā dodieties uz Servisa centru.
- Esiet uzmanīgi, izmantojot ierīci bērnu tuvumā.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Eļļas radiators paredzēts darbam tikai vertikālā stāvoklī.
- Lai izvairītos no apdegumu iegūšanas darbības laikā nepieskarieties ierīces uzkarsošajai virsmai, izmantojiet rokturi.
- Novietojiet eļļas radiatoru blakus viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un vielām vai priekšmetiem, kas deformējas augstas temperatūras iedarbībā.

UZMANĪBU:

- Lai izvairītos no elektrotīkla pārslodzes, nepieslēdziet eļļas radiatoru vienlaicīgi ar citām jaudīgām elektroierīcēm pie vienas un tās pašas elektrotīkla līnijas.
- Ne ar ko neapsedziet ierīci tās darbības laikā.
- Šis sildītājs ir piepildīts ar noteiktu īpašas eļļas daudzumu. Remontu, kas prasa eļļas konteinera atvēršanu, drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvarotais pārstāvis servisa jautājumos, kuram ir jāsalabo ierīce eļļas noplūdes gadījumā.
- Jāievēro instrukcijas attiecībā uz darbam nederīga sildītāja eļļas utilizāciju.

SALIKŠANA

- Turot radiatoru vertikāli, sākotnēji cieši uzlieciet to uz aizmugurējās pamatnes, tā, lai tas nofiksējās starp sekcijām, pēc tam stingri nostipriniet vadības paneli uz priekšējās pamatnes.
- Neizmantojiet ierīci bez uzstādītas pamatnes.
- Novietojiet radiatoru normālā stāvoklī un pārliecinaties, ka tas ir stabils!

DARBS

- Uzstādiet temperatūras regulatoru minimālajā stāvoklī, pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla.

TEMPERATŪRAS REGULATORS

- Uzstādiet temperatūras regulatoru maksimālajā stāvoklī.
- Kad gaiss telpā būs pietiekami uzsildis, lēnām pagrieziet temperatūras regulatoru pretēji pulksteņa rādītāja virzienam līdz tam, kamēr nodzisis gaismas indikators. Ierīce automātiski uzturēs uzdoto temperatūru istabā.
- Lai izmainītu temperatūru: pagrieziet temperatūras regulatoru pretēji pulksteņa rādītāja virzienam – tās samazināšanai, pulksteņa rādītāja virzienā – tās paaugstināšanai.
- Kad temperatūra pazemināsies zemāk par uzdoto, automātiski ieslēgsies sildīšanas elements un iedegsies atbilstošais gaismas indikators.

UZMANĪBU:

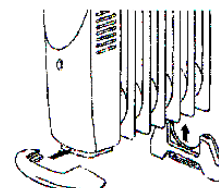
- Lai izvairītos no siltuma noplūdes, telpas ieteicams turēt slēgtas, citādi tās nesasils.
- Pēc izmantošanas beigām uzstādiet termostatu minimālajā stāvoklī un atslēdziet radiatoru no elektrotīkla.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Regulāri attīriet radiatoru, starp plāksnēm sakrājušies netīrumi samazina tā darbības efektivitāti.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet radiatoru no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnībā atdzist.
- Noslaukiet radiatoru no ārpuses ar mitru, mīkstu drānu. Neizmantojiet organiskus šķīdinātājus, agresīvas ķīmiskas un abrazīvas vielas.
- Tīrīšanas laikā neizmantojiet asus priekšmetus, lai nesabojātu aizsargslāni.

GLABĀŠANA

- Pirms tīrīšanas pārliecinaties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet TĪRĪŠANAS UN KOPŠANAS sadaļas nosacījumus.
- Satiniet barošanas vadu.
- Ierīci glabājiet sausā, vēsā vietā.



LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Norėdami išvengti prietaiso gedimų, prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Neteisingai naudodamiesi gaminiu galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.

- Prieš pirmąjį įjungimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenaudokite prietaiso už patalpos ribų ir padidėjusio drėgnumo sąlygomis.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar plaukimo baseino.
- Norėdami išjungti prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už maitinimo laido, elektros laido šakutę ištraukite, laikydami ją ranka.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nesinaudodami prietaisu, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas arba šakutė yra pažeisti, taip pat nenaudokite prietaiso, jei jis buvo paveiktas skysčių, nukrito ar buvo kaip nors sugadintas. Elektros srovės nutrenkimui išvengti nebandykite savarankiškai ardyti ir taisyti prietaiso, esant būtinybei kreipkitės į Serviso centrą.
- Būkite atsargūs, naudodamiesi prietaisu šalia vaikų ar neįgalų žmonių. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Tepaliniai radiatoriai skirti veikti tik vertikalioje padėtyje.
- Nudegimams išvengti prietaisui veikiant nelieskite jo įkaitusio paviršiaus, naudokite rankeną.
- Nepalykite tepalinį radiatorių šalia rozečių, lengvai užsidegančių arba besideformuojančių esant aukštai temperatūrai daiktų bei medžiagų.

DĖMESIO:

- Siekdami išvengti elektros tinklo perkrovos, neįjunkite tepalinį radiatorių į vieną elektros tinklo liniją su kitais galingais elektros prietaisais.
- Neuždenkite veikiančio prietaiso.
- Šiame šildytuve yra tam tikras specialios alyvos kiekis. Remontą, reikalaujantį atidaryti konteinerį su alyva, gali atlikti tik gamintojas arba jo įgaliotas atlikti serviso aptarnavimą atstovas, kuris turi suremontuoti prietaisą alyvos nutekėjimo atveju.
- Pasibaigus šildytuvo eksploatacijos terminui, būtinai laikykitės alyvos utilizacijos instrukcijų.

SURINKIMAS

- Laikant radiatorių vertikaliai, glaustai pritvirtinkite jį iš pradžių ant galinio pagrindo taip, kad jis užsifikuotų tarp sekcijų, po ko patikimai pritvirtinkite valdymo panelę ant priekinio pagrindo.
- Nenaudokite prietaisą be nustatyto pagrindo.
- Pastatykite radiatorių į normalią padėtį ir įsitikinkite, kad jis pastovus!

DARBAS

- Nustatykite termoregulatorius į minimalią padėtį, pajunkite prietaisą prie elektros tinklo.

TERMOREGULATORIUS

- Nustatykite termoregulatorių į maksimalią padėtį.
- Kai oras patalpoje pakankamai apšils, lėtai pasukite termoregulatorių prieš laikrodžio rodyklę tol, kol neužges šviesos indikatorius. Prietaisas automatiškai palaikys nusistačiusią patalpoje temperatūrą.
- Temperatūros pakeitimui: Pasukite termoregulatorių prieš laikrodžio rodyklę – jos sumažinimui, o pagal laikrodžio rodyklę – padidinimui.
- Kai temperatūra nusileis žemiau duotosios, automatiškai įsijungs šildantis elementas ir užsidegs atitinkamas indikatorius.

DĖMESIO:

- Šilumos nutekimo vengimui patalpą reikia laikyti uždaryta, kitaip ji ne apšils.
- Po naudojimo pabaigos nustatykite termostatą į minimalią padėtį ir atjunkite radiatorių nuo elektros tinklo.
- radiatorių iš elektros tinklo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

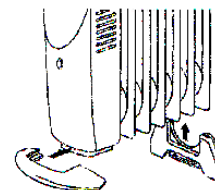
- Reguliariai valykite radiatorių, nes nešvarumai tarp jo griovelių sumažina jo efektyvumą.
- Prieš valydami radiatorių išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nuvalykite radiatorių iš išorinės pusės drėgnu minkštu audiniu. Nenaudokite organinių tirpiklių, agresyvių cheminių bei šveitimo medžiagų.
- Valydami radiatorių, nenaudokite aštrių daiktų, kurie galėtų pažeisti jo apsauginį sluoksnį.

SAUGOJIMAS

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą, įsitikinkite, jog jis yra išjungtas iš elektros tinklo ir visiškai atvėso.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Suvyniokite maitinimo laidą.
- Prietaisą laikykite sausoje vėsioje vietoje.

HASZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használatá elött, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót. A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó sérüléséhez vezethet.
- A készülék első használatá elött, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.



- Ne használja a készüléket házon kívül, vagy nedves körülmények közt.
- A készüléket, vagy a vezetéket ne érje víz, más folyadék.
- A készüléket fürdő, zuhany vagy uszoda közvetlen közelében használni tilos.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetéket.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékekkel, csatlakozódugóval, valamint azután, hogy nedvesség érte, ütődést szenvedett, vagy más milyen képen károsodva volt. Áramütés elkerülése érdekében ne próbálja szétszerelni a készüléket, forduljon szakszervizhez.
- Legyen különösen óvatos, amikor gyerekek közelében használja a készüléket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Az olajos fűtőtestet csak függőleges helyzetben használható.
- Égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a működő készülékhez, illetve meleg részeihez, használja a fogantyút.
- Ne állítsa az olajos fűtőtestet gyúlékony, vagy hőtől deformálódó tárgyak, illetve szerek mellé.

FIGYELEM:

- Az elektromos hálózat túlterhelése elkerülése érdekében ne csatlakoztassa egyidejűleg az olajos fűtőtestet más elektromos készülékkel egy és ugyan azon hálózathoz.
- Letakarni a működő készüléket tilos!
- A melegítőkészülék speciális olajt tartalmaz egy bizonyos mennyiségben. Olajszivárgás esetén a konténer felnyitását igénylő olajtároló konténer javítását csak a gyártó vagy általa meghatalmazott szakszerviz végezheti.
- Kövesse a használatból kivont melegítőkészülékben lévő olaj megsemmisítésével kapcsolatos rendelkezéseket.

ÖSSZESZERELÉS

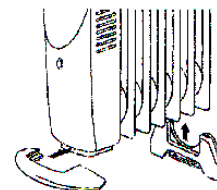
- Függőlegesen tartva a fűtőtestet előbb szorosan húzza rá azt a hátsó alapzatra úgy, hogy rögzítve legyen a részlegek közt, miután rögzítse a vezérlőasztalt az elülső alapzaton.
- Ne használja a készüléket alapzat nélkül.
- Állítsa a fűtőtestet normál helyzetbe, és bizonyosodjon meg, hogy szilárdan áll!

JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

- Állítsa hő szabályzót minimális helyzetbe, csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.

HŐSZABÁLYZÓ

- Állítsa a hő szabályzót maximális helyzetbe.
- Amikor a levegő a helyiségben eléggé felmelegszik, fordítsa a hő szabályzót az óramutató járásának ellenkező irányába addig, amíg el nem alszanak a jelzőlámpák. A készülék automatikusan fenntartja a helyiségben beállt hőmérsékletet.
- A hőmérséklet megváltoztatása érdekében fordítsa a hő szabályzót az óramutató járásának ellenkező irányában – a hőmérséklet csökkeni fog, az óramutató járásának irányában – a hőmérséklet emelkedni fog.
- Amikor a helyiségben a hőmérséklet a beállított alá esik – a melegítőelem automatikusan bekapcsol, és kigyúl a megfelelő jelzőlámpa.



FIGYELEM:

- A meleg levegő kiszivárgása érdekében tartsa bezárva a helyiséget, különben a helyiség nem fog felmelegedni.
- Használat után állítsa a hő szabályzót - minimális helyzetbe, és áramtalanítsa a fűtőtestet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Rendszeresen tisztítsa a fűtőtestet, mivel a lapok közt összegyűlt szennyeződés csökkenti a készülék működésének hatását.
- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen lehűlni.
- Törölje meg kívülről a fűtőtestet puha, nedves törlőkendővel. Ne használjon szerves oldószert, agresszív kémiai és súrolószert.
- Tisztítás közben ne használjon éles tárgyakat, mivel megsérülhet a védőburkolat.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen lehűlt.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Tekerje fel a vezetéket.
- Hűvös, száraz helyen tárolja.

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкелуі, материалдық не қолданушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғыны ванна, душ немесе жүзу бассейніне тікелей жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде шаңышқыны ұстаңыз, ал қоректену бауынан тартпаңыз.

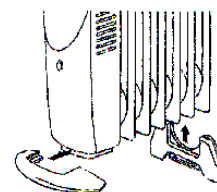
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Жабдықты тазалаудың алдында не ол қолданылмаса әрқашан электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
- Қоректену бауы не шаңшқысы зақымдалған, сонымен бірге сұйықтықтардың әсеріне тап болған, құлап түскен немесе тағы басқа жағдайда зақымдалған құралды қолданбаңыз. Электр тоғының ұруына тап болмау үшін өздігінен талдауға және жөндеуге талпынбаңыз, қажет болса сервис орталығына барыңыз.
- Балалардың жанында құралды қолданғанда ықыласты болыңыз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Майлы радиатор тек қана тік жайда жұмыс істеуге арналған.
- Күйіп қалмау үшін жұмыс уақытына құралдың қыздырылған беттеріне тимеңіз, тұтқаны қолданыңыз.
- Майлы радиаторды тез тұтанатын немесе температураның әсерінен деформациялатын заттармен және мүліктердің қасында қоймаңыз.

HAZAP:

- Қоректену жүйесін шамадан тыс жүктемеу үшін, майлы радиаторды басқа қуатты электр аспаптармен бір уақытта бір ғана электр жүйесіне іске қоспаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құралды ештеңемен жаппаңыз.
- Бұл жылытқыш арнайы майдың белгілі бір мөлшерімен толтырылған. Майы бар контейнерді ашуды қажет ететін жөндеуді тек қана дайындаушы немесе май аққан жағдайда аспапты жөндейтін сервистік қызмет көрсету бойынша оның уәкілетті адамы жүргізеді.
- Пайдаланудан шыққан жылытқыштың майын кәдеге жарату бойынша нұсқаулықты орындау қажет.

ҚҰРАСТЫРУ

- Радиаторды тік ұстап, алдымен оны секциялардың арасына бекітілетіндей етіп артқы негізге нығыз отырғызыңыз, содан кейін алдыңғы негізде басқару панелін нықтап бекітіп қойыңыз.
- Орнатылған негізсіз құралды қолданбаңыз.
- Радиаторды қалыпты күйге қойыңыз және оның тұрақтылығына көзі жеткізіңіз!



ЖҰМЫС

- Қуаттылық термо реттеуішін "0" күйіне орнатыңыз, құралды электр жүйесіне қосыңыз.

ТЕРМОРЕТТЕУІШ

- Термо реттеуішті барынша көп күйге орнатыңыз.
- Жайда ауа жеткілікті жылынғанда, термо реттеуішті сағат тіліне қарсы жарықты индикаторлар өшкенге дейін баяу айналдырыңыз. Құрал бөлмедегі орнатылған температураны автоматты сүймелдейді.
- Температура өзгерту үшін: термо реттеуішті сағат тіліне қарсы айналдырыңыз - оның төмендетуге арналған, ал сағат тілімен – жоғарылатуға арналған.
- Температура берілгеннен төмен түскенде, жылытқыш элементті автоматты түрде қосылады және лайықты жарықты индикаторы жанады.

HAZAP:

- Жылудың кемімеуі үшін жайды жабық ұстау керек, әйтпесе ол жылынбайды.
- Қолдану соңында термостат ең аз күйге және радиаторды электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Радиаторды ұдайы тазалаңыз, себебі пластиналардың арасына жиналған кір оның жұмыс нәтижелілігін төмендетеді.
- Тазалаудың алдында радиаторды электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз және оған суынуға мұрша беріңіз.
- Радиаторды сыртынан дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз. Органикалық еріткіштер, агрессивтік химиялық немесе қайрақты заттарды қолданбаңыз.
- Тазалау барысында қорғау жабындыларына зақым келтірмеу үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз.

САҚТАУ

- Сақтаудың алдында құралдың электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суынғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөлімінің барлық талаптарын орындаңыз.
- Қоректену бауын ораңыз.
- Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.